

<p>Obiettivi specifici di apprendimento (D.M. 7/10/2010 n.211): conoscenze</p>	<p>Lingua Lettura scorrevole Principali strutture morfosintattiche. Familiarità col lessico ad alta frequenza. Varietà della lingua in funzione dei generi. Fondamenti della teoria della traduzione di testi anche debitamente annotati.</p> <p>Cultura Lettura antologica di testi d'autore, secondo percorsi tematici o di genere, allo scopo di potenziare le competenze linguistiche e introdurre gradualmente alla lettura diretta dei classici</p>
<p>Obiettivi specifici: abilità</p>	<p>In funzione di scopi di realtà o di studio, l'alunno è in grado di compiere quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • leggere correttamente il testo originale ; • decodificare per gradi il medesimo, formulando una propria interpretazione sintattica; • consultare efficacemente il dizionario; • compiere le scelte lessicali più calzanti nella lingua d'arrivo;
<p>Obiettivi specifici: prestazioni complesse (competenze)</p>	<p>Premessa: la traduzione dal greco all'italiano di qualsiasi testo è una prova di competenza, sintesi di conoscenze e abilità, sebbene si verifichi normalmente in un contesto di studio (tuttavia si potrebbe simulare di avere scoperto un nuovo testo e di doverlo interpretare).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tradurre <i>correttamente, fedelmente, efficacemente</i> testi d'autore
<p>Eventuali connessioni con altre discipline</p>	
<p>Strategie didattiche</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lezione frontale o partecipata. • Laboratorio di traduzione.
<p>Strumenti</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Libri di testo e non, risorse elettroniche e multimediali, lessici. • Traduzioni comparate.
<p>Verifiche</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ricognizione orale o scritta delle conoscenze linguistiche. • Traduzione individuale di un testo (ignoto all'alunno) che sia corretta, fedele ed efficace. • Analisi contrastiva di varie traduzioni di uno stesso brano. • Prove di realtà.